



Made in Italy

roselli

OFFICINE MECCANICHE ROSSELLI s.n.c.

BANCHI SEGA
SAW BENCH
BANC DE SCIE
TISCHKREISSÄGE
BANCO SIERRA



Banchi sega a cardano Gimbal saw benches Scie d'établi à cardan Sägebänke mit Kardanantrieb Bancos sierra con cardán		Prese di forza PTO (Power Take Off) Prise de force Zapfwelle Toma de fuerza					Disco di taglio Cutting Disc Disque de découpage Schnittsblatt Disco de corte	Dimensioni Dimension Dimensions Maße Medidas			
Tipo Type Typ Tipo	Piano di lavoro Working Table Plan de travail Arbeitsstisch Plano de trabajo	Laterale sinistro Left side Latérale gauche Seiten-linken Lateral izquierda	Posteriore Rear Arrière Hintere Trasera	Laterale e posteriore Side + rear Latérale + arrière Seiten + Hintere Lateral + trasera	Attacco a tre punti Three-point linkage Attache à trois points Drei-punkt-kuplung Enganche de tres puntos	Rotazione anti-oraria Anticlockwise rotation Rotation anti-horaire Links-drehung Rotación anti-horaria	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser Diametro	Profondità di taglio Cutting depth Profondeur de coupe Schnitttiefe Profundidad de corte	Piano di lavoro Working Table Plan de travail Arbeitsstisch Plano de trabajo	Ingombro max. Max. dimension Encombrement max. Max. Maße Medidas max.	Peso Weight Poid Gewicht Peso
							mm	mm	mm	L x B x H - mm	Kg
S - R 100	S	●			●	●	550	185	860x360	1040x1000x1230	94
S - R 150	S		●		●	●	550	185	860x360	1415x910x1230	103
R 400S	S		●		●	●	600	210	850x1170	1570x850x1260	111
R 400/05	S			●	●	●	600	210	850x1170	1570x850x1260	121
SPEEDY 700 R	S		●		●	●	700	245	800x1350	1810x900x1230	133
SPEEDY 700 R 2 PTO	S			●	●	●	700	245	800x1350	1810x900x1230	138
GRIZZLY 600 R	B		●		●	●	600	220	850x265	1450x850x1100	121
GRIZZLY 700 R	B		●		●	●	700	260	850x370	1600x850x1120	126
JOLLY 700 R	B+F		●		●	●	700	240	800x290	2000x850x1140	-
YOGHI 600 MTC	B	●				●	600	190	850x265	1150x850x1070	84

Banchi sega a motore elettrico. Electric motor saw benches. Scie d'établi à moteur électrique. Sägebänke mit Elektromotor. Bancos sierra con motor eléctrico.		Motore Motor Moteur Motor Motor			Disco di taglio Cutting Disc Disque de découpage Schnittsblatt Disco de corte	Dimensioni Dimension Maße Medidas		
Tipo Type Typ Tipo	Piano di lavoro Working Table Plan de travail Arbeitsstisch Plano de trabajo	Monofase Single-Phase Monophasé Einphasen Monofásico	Trifase Three-phase Triphasé Dreiphasen Trifásico	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser Diametro	Profondità di taglio Cutting depth Profondeur de coupe Schnitttiefe Profundidad de corte	Piano di lavoro Working Table Plan de travail Arbeitsstisch Plano de trabajo	Ingombro max. Max. dimension Encombrement max. Max. Maße Medidas max.	Peso Weight Poid Gewicht Peso
		HP kW V	HP kW V	mm	mm	mm	L x B x H - mm	Kg
M 670	F	3,0 2,2 220	- - -	450	160	850x1750	1750x850x1110	100
M 680	F	- - -	3,0 2,2 380	450	160	850x1750	1750x850x1110	100
S - M 650	S	2,0 1,5 220	- - -	450	160	860x360	1060x890x1250	81
S - M 655	S	3,0 2,2 220	- - -	450	160	860x360	1060x890x1250	81
M 350	S	3,0 2,2 220	- - -	550	185	850x1170	1170x850x1260	111
M 360	S	- - -	4,0 3,0 380	600	210	850x1170	1170x850x1260	121
M 365	S	- - -	5,5 4,0 380	600	210	850x1170	1170x850x1260	126
GRIZZLY 600 M	B	3,0 2,2 220	- - -	600	220	850x265	1450x850x1110	134
GRIZZLY 600 T	B	- - -	4,0 3,0 380	600	220	850x265	1450x850x1110	136
YOGHI 600 M	B	3,0 2,2 220	- - -	600	190	850x265	1150x850x1070	96
YOGHI 600 T	B	- - -	4,0 3,0 380	600	190	850x265	1150x850x1070	97

Affilatrici ad acqua - Water grinders - Affûteuses à eau - Wasserschleifmaschine - Afiladoras por agua.									
M 800	-	1,0 0,75 220	- - -	A 80P 5V	RPM 1910 m/s 35	350x40 foro 25	850x350x560	37	
M 805	-	- - -	1,0 0,75 380	A 80P 5V	RPM 1910 m/s 35	350x40 foro 25	850x350x560	37	
M 800 Zincata	-	1,0 0,75 220	- - -	A 80P 5V	RPM 1910 m/s 35	350x40 foro 25	850x350x560	37	
M 805 Zincata	-	- - -	1,0 0,75 380	A 80P 5V	RPM 1910 m/s 35	350x40 foro 25	850x350x560	37	

Piano di lavoro / Working Table / Plan de travail / Arbeitsstisch / Plano de trabajo - F = Fisso / Fixed / Fixe / Feste / Fijo - B = Basculante / Swinging / Basculant / Schwingende / Basculante - S = Scorrevole / Sliding / Couissant / Gleitende / Deslizante

ACCESSORI E RICAMBI

ACCESSORIES AND SPARE PARTS / ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE / ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE / ACCESORIOS Y REPUESTOS



R 10
Albero calettato 1 3/8" puleggia Ø 270 mm N° 3 gole
Grooved Shaft 1 3/8" pulley Ø 270 mm N° 3 races
Arbre cannelé 1 3/8" poulie Ø 270 mm N° 3 gorges
Eje acanalado 1 3/8" polea Ø 270 mm N° 3 canales
Kaitwelle 1 3/8" Scheibe Ø 270 mm Nr 3 Rillen



R 20
Innesto per motocultivatori vari puleggia Ø 210 mm N° 2 gole
Connection for different Motorcultivators pulley Ø 210 mm N° 2 races
Jonction pour différents Motoculteurs poulie Ø 210 mm N° 2 gorges
Enganche para distintas cosechadoras motrices Ø 210 mm N° 2 canales
Kupplung für verschiedene Motorhackmaschinen Scheibe Ø 210 mm N° 2 Rillen



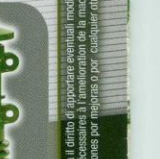
R 30
Rinvio ad angolo albero calettato 1 3/8" puleggia Ø 270 mm N° 3 gole
Grooved right-angle transmission with ratio 1 3/8" pulley Ø 270 mm N° 3 gorges
Renvoi d'angle cannelé avec rapport 1 3/8" poulie Ø 270 mm N° 3 gorges
Guimbalet de angle acanalado 1 3/8" polea Ø 270 mm N° 3 canales
Ausgekehrt Winkelvorgelege 1 3/8" Scheibe Ø 270 mm Nr 3 Rillen



R 40
Tipo / Type / Type
Typ / Tipo



R 60
Lunghezza / Length / Longueur
Länge / Longitud



R 70
Diametro / Diameter
Diamètre / Durchmesser
Diametro



R 80

R 40	mm 430	Ø 30
R 60	mm 420	Ø 30
R 70	mm 305	Ø 30
R 80	mm 285	Ø 25



OFFICINE MECCANICHE ROSSELLI s.n.c.

OFFICINE MECCANICHE ROSSELLI snc
Via G. Boccaccio, 2 - 42024
Castelnovo di Sotto (RE) Italy
Tel. 0522/682184 - Fax 0522/688095
www.offmeccrosselli.com
E-mail: offmeccrosselli@offmeccrosselli.com
E-mail: info@offmeccrosselli.com



AWS Farm Machinery
Stoke Talmage Road
Tetsworth Thame
Oxon OX9 7BX
Tel: 01844 281421 Fax: 01844 260367

La descrizione si riferisce a una semplice illustrazione. La Ditta si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche a scopo di miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale. • The descriptions are purely indicative. The Company reserves the right to make eventual modifications for improvement purposes or for any manufacturing or commercial necessities. • Les descriptions sont purement indicatives. La Maison se réserve le droit d'apporter les modifications nécessaires à l'amélioration ou pour n'importe quelle exigence de caractère constructif ou commercial. • Die Beschreibung versteht sich nur als einfache Illustration. Die Beschreibung versteht sich nur als einfache Illustration. • Las descripciones son meramente indicativas. La Empresa se reserva el derecho de efectuar eventuales modificaciones por mejoras o por cualquier necesidad de carácter constructivo o comercial.